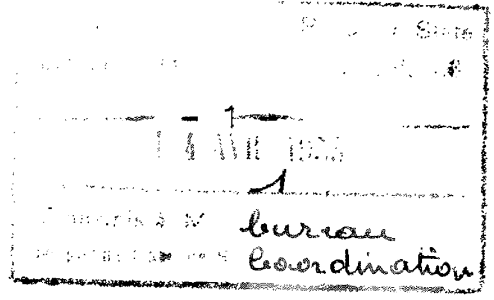
GK.



L. 3496/1.

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Premier Ministre, le 20 mars 1953, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté du Régent du 11 juillet 1949 portant statut syndical des agents de l'Etat", a donné le 23 mars 1953 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 20e Maart 1953 door de Eerste-Minister verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het besluit van de Regent van 11 Juli 1949 houdende syndicaal statuut van het Rijkspersoneel", heeft de 23e Maart 1953 het volgend advies gegeven :

A l'alinéa 2 du préambule, le Conseil d'Etat propose de remplacer les mots : "qui porte" par le mot "portant".

\+

\+ +

A l'article 1er, la phrase liminaire doit être rédigée comme suit :

"L'article 57 de l'arrêté du Régent du 11 juillet 1949 est remplacé par les dispositions suivantes :

"Article 57.- ...".

\+

\+ +

L'article 2 doit être scindé et être rédigé suivant la formule habituelle :

"Article 2.-

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

Article 3.-

Nos ministres sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.".

In het tweede lid van de inleiding stelt de Raad van State voor, in de Franse tekst de woorden "qui porte" door "portant" te vervangen.

\+
\+ +

In artikel 1 kan de aanhef als volgt worden gelezen :

"Artikel 57 van het besluit van de Regent van 11 Juli 1949 wordt door de volgende bepalingen vervangen :

"Artikel 57.- ...".

\+
\+ +

Artikel 2 moet gesplitst worden en in de gebruikelijke vorm ingekleed :

"Artikel 2.-

Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt.

Artikel 3.-

Onze ministers zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.".

La chambre était composée de

Messieurs : J. SUETENS, premier président du Conseil d'Etat, président,

de Heren : eerste-voorzitter van de Raad van State, voorzitter,

M. SOMERHAUSEN, conseillers d'Etat,

G. VAN BUNNEN, raadsheren van State,

G. PIQUET, greffier adjoint, greffier.
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G. PIQUET.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J. SUETENS.

expédition délivrée à M. le Premier Ministre.
uitgifte afgeleverd aan de H. Eerste-Minister.

Le 1953.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De 1953.

De Griffier van de Raad van State,

R. DECKMYN.